Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Consulat général de France
à Ho Chi Minh-Ville

LIVRET D'ACCUEIL

HO CHI MINH-VILLE

https://ho-chi-minh-ville.consulfrance.org

Consulat général de France à Ho Chi Minh-Ville
27 Nguyen Thi Minh Khai, Q.1 – HCMV – Tél : +84 (28) 35 20 68 00
info@ho-chi-minh-ville.consulfrance.org

Bien que le plus grand soin ait été pris à rassembler ces informations, merci de nous signaler toute erreur qui nous aurait échappée.

SOMMAIRE :

I- AVANT LE DÉPART **3**

1.1 GÉNÉRALITÉS 3
1.2 PRÉPARATIFS 3

II- FORMALITÉS ADMINISTRATIVES **6**

2.1 FORMALITÉS CONSULAIRES 6
9 TON DUC THANG 7
PHU HOI 7
2.2 ASSURANCE 7

III- LOGEMENT **7**

3.1 GÉNÉRALITÉS 7
3.2 ADRESSES 7

IV- BANQUE/ ARGENT **8**

4.1 GÉNÉRALITÉS 8
4.2 ADRESSES 8

V- EDUCATION / SCOLARITÉ **8**

VI- COMMUNICATION **9**

6.1 TÉLÉPHONE 9
6.2 SITE 9

VII- TRANSPORTS **10**

7.1 GÉNÉRALITÉS 10
7.2 VÉHICULE PERSONNEL 10

VIII- LOISIRS **10**

8.1 INFORMATIONS GÉNÉRALES 11
8.2 ARTS ET CULTURE 12
8.3 SPORTS 13
CALIFORNIA FITNESS 14
8.4 SORTIES 14
8.5 VOYAGES 14

IX- NUMÉROS UTILES **15**

9.1 EN CAS D'URGENCE 16
9.2 ADRESSES 16

X- RETOUR EN FRANCE **17**

10.1 GÉNÉRALITÉS 17
10.2 RAPATRIER SON ARGENT 17
10.3 ANIMAUX 17

I- AVANT LE DÉPART

1.1 Généralités

Situé à l'extrême est de la péninsule indochinoise, le Vietnam s'étire sur plus de 1700 km et comporte près d'un millier d'îles et archipels qui lui permettent de jouir d'environ 3260 km de côtes. Le sud du pays est situé en zone tropicale, et connaît donc deux saisons : la saison sèche (de novembre à avril) et la saison des pluies (de mai à octobre). Globalement, il fait chaud toute l'année, et la saison des pluies ne se traduit que par des averses quotidiennes relativement courtes mais intenses (mousson).

La langue nationale est le vietnamien, mais l'anglais est relativement employé dans les grandes villes. Il y a 6 heures de décalage horaire avec la France en hiver et 5 heures en été (UTC+6 toute l'année donc). En cas de doute, n'hésitez pas à consulter le site de **L'Horloge parlante**.

Le niveau de criminalité de droit commun reste faible, mais on observe un développement certain de la petite délinquance à Ho Chi Minh-Ville ainsi que dans les régions touristiques (station balnéaire de Nha Trang notamment). Elle tend à s'organiser en bandes spécialisées, les étrangers constituant des cibles de choix pour les pickpockets et les vols à l'arraché effectués à moto. Il est conseillé de :

- ne pas porter de bijoux et de sacs
- ne pas marcher au bord de la chaussée
- de laisser papiers et billets d'avion dans le coffre de l'hôtel
- d'éviter de prendre des cyclo-pousses la nuit.

Il convient d'être toujours vigilant, particulièrement dans les rues touristiques du centre-ville (Dong Khoi, Nguyen Hue, Le Lai, Le Loi et quartier routard de Pham Ngu Lao). Pour plus de précisions sur les risques concernant la sécurité au Vietnam : vous pouvez consulter la rubrique « **Conseil aux voyageurs** » sur le site du ministère des Affaires étrangères et du Développement international.

1.2 Préparatifs

DE FRANCE

- Déménagement -
Le transit entre la France et le Vietnam se fait par voie maritime ou aérienne. Le déménagement peut être assuré par certaines compagnies de transporteurs de votre domicile à votre nouvelle adresse en au Vietnam. Vous trouverez une liste de déménageurs internationaux sur le site de la **chambre syndicale du déménagement.**

Les tarifs des transporteurs varient naturellement en fonction de la ville de départ, de la ville d'arrivée, du volume du déménagement et du choix d'un transport aérien ou maritime. Pour donner un ordre d'idée entre la France et le Vietnam, sachez qu'il faut compter environ 45 jours pour un déménagement par voie maritime et 8 jours par voie aérienne.

- Santé -
Il est conseillé de consulter votre médecin et si besoin, le service de médecine de voyage le plus proche (souvent au sein des CHU) suffisamment à l'avance, de façon à obtenir les conseils de santé spécifiques dont vous pourriez avoir besoin. En effet, certaines vaccinations nécessitent des rappels.

En complément des indications données dans la fiche « **Conseils aux voyageurs** », vous pouvez consulter le site de l'Institut Pasteur, et en particulier **sa fiche sur le Vietnam**, qui donne notamment des conseils vaccinaux précis.

- Visas-
Pour entrer au Vietnam, les Français ont besoin d'un visa s'ils séjournent plus de 15 jours ou font plus d'une entrée au Vietnam dans une période de 30 jours après leur dernière sortie du pays. Il doit être sollicité auprès de l'ambassade du Vietnam en France (ou de votre pays de résidence). Sous certaines conditions, il peut être obtenu à l'arrivée (consultez le **site internet du service de l'immigration vietnamienne** pour obtenir plus de précisions).

Ambassade du Vietnam en France
61 Rue de Miromesnil, 75008 Paris
Tél (section consulaire) : 01 44 14 64 00
www.ambassade-vietnam.com

- Argent et change -
La monnaie du Vietnam est le dong (VND). En 2016, le taux de change moyen s'établissait à 1 € = 24.509 VND (et à 1 € = 24.875 VND depuis le 1er janvier 2017 en moyenne).

Il est très difficile de se procurer des dongs de l'étranger, la monnaie n'étant pas convertible. Il est donc conseillé de prévoir de faire un minimum de change dès votre arrivée à l'aéroport, notamment pour faire face aux premières dépenses. A défaut, des dollars en petite coupure sont parfois acceptés.

Toutefois, il est assez facile de trouver des distributeurs d'argent, surtout en ville et à l'aéroport. On en trouve aujourd'hui plus de 800 à Ho Chi Minh-Ville. En outre, de plus en plus de magasins offrent la possibilité de payer par carte de crédit.

- Alimentation -
Il est relativement aisé de trouver des produits alimentaires occidentaux au Vietnam. Il existe un nombre croissant de supermarchés à Ho Chi Minh-Ville, notamment dans les arrondissements centraux : An Phu Supermarket (2ème), Citymart Skygarden (1er), Citymart (1er), Maximark (arrondissement de Tan Binh), Parkson Supermarket (1er), Annam Market (1er et 2ème)… La chaîne Auchan dispose déjà de 7 magasins et prévoit d'en ouvrir de nombreux autres.

1.2.2. A L'ARRIVÉE

- Douanes -

Immigration/ importation
A votre arrivée au Vietnam, vous devez faire une déclaration douanière si vous possédez l'équivalent de 5.000 USD en devises étrangères et en or ou 15 millions de VND. A défaut, la douane établira un procès-verbal et vous fera payer une amende En ce qui concerne les produits alimentaires (par exemple fromage), il est autorisé d'en transporter dans ses valises (exemption de taxes). Pour plus de précisions, vous pouvez consulter la page consacrée au Vietnam sur le site de l'**Association internationale du transport aérien** (IATA) ou le site internet de la **Douane vietnamienne**.

Drogue
L'importation et l'exportation de stupéfiants au Vietnam sont bien entendu interdites par la loi. Sachez que la législation vietnamienne est particulièrement sévère face aux infractions concernant le trafic de stupéfiants. Le code pénal vietnamien stipule que toute personne en possession de plus de 100 grammes de cocaïne ou d'héroïne, plus de 5 kilogrammes d'opium, ou plus de 75 kilogrammes de cannabis est passible d'une peine de prison à perpétuité ou de la peine de mort.

Médicaments
La législation vietnamienne est sévère en ce qui concerne l'importation de médicaments car c'est le gouvernement qui est chargé de la distribution des produits pharmaceutiques dans le pays : n'oubliez pas d'emporter systématiquement avec vous les ordonnances des

médicaments transportés. Nous vous conseillons également de ne venir au Vietnam qu'avec les doses nécessaires à la durée de votre séjour. Enfin, l'importation ou l'exportation de **certains médicaments** est strictement interdite.

Animaux de compagnie. A titre indicatif, avant votre départ, il est nécessaire de constituer un dossier sur l'animal qui sera envoyé (avant votre arrivée) au bureau de contrôle sanitaire des animaux domestiques en provenance de l'étranger situé à l'aéroport Tan Son Nhat. Ce dossier comprend :

- le certificat de santé de l'animal délivré par le service vétérinaire en France
- le carnet de santé de l'animal
- le certificat de vaccination contre la rage
- une photocopie du passeport du propriétaire de l'animal
- et enfin la date d'arrivée et le numéro de vol par lequel l'animal arrivera au Vietnam.

A titre d'indicatif, les frais d'importation sont de l'ordre de 55 000 VND par animal (environ 2,20 EUR).

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter :

Tram kiem dich dong vat Tan Son Nhat
(Service de quarantaine vétérinaire de Tan Son Nhat)

521/1 Hoang Van Thu
Quan Phu Nhuan
Tél : +84 (28) 38 11 18 82
Tlc. : +84 (28) 38 11 97 70

- Arrivée à l'aéroport -
L'aéroport international Tan Son Nhat se trouve à 25 minutes du centre-ville, voire nettement plus en cas d'embouteillage. Pour rejoindre le centre-ville, deux options : le taxi et le bus. Si vous prenez un taxi, faites bien attention à prendre un taxi avec un compteur (vous vous ferez interpeller dès votre arrivée par des « taxis » peu scrupuleux qui vous proposeront des prix forfaitaires exorbitants), et de préférence d'une grande compagnie (liste dans notre rubrique Transports). A titre d'information, un taxi 4 places devrait vous coûter entre 100 000 et 150 000 VND pour aller dans le 1er arrondissement (il faut aussi ajouter 10.000 VND correspondants au frais de parking à l'aéroport). Alternativement, vous pouvez prendre le « Airport bus » qui mène au centre-ville (achat de billets dans le bus). Il se trouve en sortant de l'aérogare sur votre droite.

- Logements et premiers points de chute -
Nous vous conseillons de chercher un logement une fois sur place (voir rubrique logement) et donc de réserver un hôtel pour vos premiers jours à Ho Chi Minh-Ville.

- Quelques Recommandations -

Ne buvez pas l'eau du robinet, à moins de l'avoir fait bouillir.

Lavez-vous souvent les mains.

Attention aux vols à l'arrachée ! Eviter d'avoir votre passeport sur vous et de conserver vos papiers et valeurs dans le même sac.

Attention à la circulation, très désordonnée. Elle est encore plus dangereuse en dehors des agglomérations où la vitesse des véhicules est plus élevée.

Pensez à vous munir d'un bon produit anti-moustique et d'une crème solaire adaptée.

II- FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

2.1 Formalités consulaires

2.1.1 INSCRIPTION CONSULAIRE

Si votre séjour est supérieur à 6 mois, pensez à vous inscrire au registre consulaire dès votre arrivée à Ho Chi Minh-Ville (si vous séjour dure moins de six mois, vous pouvez utilement vous inscrire sur Ariane).

Au-delà de son utilité, l'inscription reste obligatoire pour obtenir la délivrance d'une carte nationale d'identité, pour faire une demande de bourse scolaire, pour s'inscrire sur la liste électorale consulaire, pour se faire recenser (procédure obligatoire pour les jeunes de 16 à 25 ans, femmes et hommes) et, enfin, pour pouvoir bénéficier d'aides sociales et de secours du consulat général. Elle permet de bénéficier de tarifs préférentiels pour vos démarches administratives, de justifier auprès des autorités françaises de votre résidence à l'étranger, d'attester de votre nationalité française auprès des autorités étrangères et leur rappeler que vous êtes placé(e) sous la protection consulaire de la France, de faciliter vos démarches lors de votre retour en France (douanes, réinscription à la sécurité sociale, à la CAF, échange de permis étranger…) et enfin de faciliter les opérations de détaxe en France. En cas de mariage avec un ressortissant étranger, elle maintient à 4 ans le délai avant de pouvoir souscrire une déclaration de nationalité du conjoint étranger. Enfin, elle nous permet de vous connaître et de savoir où vous trouvez s'il était nécessaire de vous porter assistance, comme en cas de catastrophe naturelle ou industrielle par exemple.

Toutes les informations concernant l'inscription consulaire – qui peut désormais se faire en ligne – sont disponibles sur le site du Consulat dans la rubrique « **Mes démarches** » Vous y trouverez également toutes les informations sur les autres services consulaires.

Le consulat général privilégie le courriel pour communiquer avec vous. En conséquence, n'oubliez pas de nous donner, dès votre arrivée, une ou plusieurs adresses électroniques. Et surtout, de nous aviser de tout changement, que vous pouvez nous signaler directement via le service en ligne **www.service-public.fr**.

2.1.2 SERVICE JUDICIAIRE

Le service judiciaire est compétent pour s'occuper de l'état civil des ressortissants vietnamiens qui épousent des ressortissants étrangers, ainsi que pour l'enregistrement de leurs enfants. Il est également compétent pour délivrer des extraits de casier judiciaire vietnamien.

Service judiciaire de HCMV
141/143 rue Pasteur (Q.1)
Tél : +84 (28) 38 29 02 30
www.lltptructuyen.moj.gov.vn/thanhphochiminh

Service judiciaire de Nha Trang
4 Phan Chu Trinh
Nha Trang
Khánh Hòa, Tél : +84 (58) 3822 261
www.lltptructuyen.moj.gov.vn/khanhhoa

Service judiciaire de Danang
16 Bach Dang
Thach Thang
Danang
Tél. : +84 (511) 3822 822
www.lltptructuyen.moj.gov.vn/thanhphodanang

Service judiciaire de Hué

9 Ton Duc Thang
Phu Hoi
Huê
Tél. : +84 (54) 3820 931

2.2 Assurance

Lorsque vous envisagez de vous installer au Vietnam, il est indispensable de souscrire, avant le départ, un contrat d'assurance complet (accident, maladie et rapatriement). Une assurance habitation et responsabilité civile est également nécessaire, tout comme une assurance auto et moto le cas échéant. Gardez toujours sur vous le numéro d'urgence international de votre compagnie d'assurance ainsi que le numéro de la police contractée.

D'autre part, sachez que l'assurance-maladie française ne vous couvre à l'étranger que pour des soins accidentels et imprévisibles, dans la limite de 3 mois après votre départ. Au-delà de cette période, vous ne serez plus assuré(e). Vous pouvez consulter le site de **l'assurance-maladie** pour vous renseigner sur les règles applicables en fonction de votre situation personnelle. Nous vous conseillons donc de contacter la **Caisse des Français de l'Etranger** (CFE) dès votre arrivée pour connaître les conditions d'inscription (attention, vous aurez trois mois pour vous inscrire sans frais). Vous pouvez également souscrire à une assurance privée.

GRAS SAVOYE WILLIS VIETNAM
Courtier en assurance/Insurance Broker
Saigon Trade Centre - Suite 708
37 Ton Duc Thang (Q.1)
Tél. : +84 (28) 39 10 0976
Tlc. : +84 (28) 39 10 0974
www.grassavoyewillis-vn.com

IF Consulting
GIC Building – 1er étage
90-92 Dinh Tien Hoang (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 27 73 62
pascal@insuranceinasia.com

III- LOGEMENT

3.1 Généralités

Il est désormais possible pour les ressortissants étrangers d'acheter une propriété au Vietnam (appartement, terrains), pour une durée de 50 ans. Vous pouvez aussi louer un appartement ou une maison pendant toute la durée de votre séjour. Les logements neufs, meublés et confortables, ne manquent pas à HCMV. Nous vous conseillons de venir directement sur place pour faire votre choix et de loger à l'hôtel en attendant.

Les quartiers résidentiels se situent dans les 1er et 3ème arrondissements (centre-ville), les quartiers An Phu et Thu Thiem dans le 2ème arrondissement, et celui de Phu My Hung (Saïgon Sud) dans le 7ème.

3.2 Adresses

Les agences immobilières sont nombreuses à HCMV. En voici quelques-unes à titre indicatif :

CB Richard Ellis (Vietnam)
Tél. : +84 (28) 38 24 61 25

Chesterton Petty Vietnam
Tél. : +84 (28) 38 23 92 05

The nest Vietnam / Le Nid
www.thenest-vietnam.com

FAB House
Tél. : +84 (28) 66 80 47 76
www.fabhouse.com.vn

Vous pouvez également trouver des petites annonces dans les journaux locaux qui paraissent à HCMV. La plupart des journaux vietnamiens, dont le *Vietnam News* et le *Vietnam Investment Review* (anglophones), publient des offres de logement. En outre, le site

www.livinginvietnam.com propose des maisons et des appartements à louer. Le site de l'Association des francophones du Vietnam comporte aussi quelques annonces.

IV- BANQUE/ ARGENT

4.1 Généralités

Nous vous conseillons d'ouvrir un compte au Vietnam. Les seules banques étrangères disposant de licence pour l'ouverture de compte de particuliers sont l'ANZ et depuis 2005, HSBC. La plupart des banques vietnamiennes sont désormais habilitées à ouvrir des comptes aux particuliers étrangers sur présentation de justificatifs. Il est possible d'avoir un compte indifféremment en dollars, en euros ou en dongs.

Il est également possible de garder son compte en France. Dans ce cas, sachez que vous ne pourrez généralement retirer avec votre carte bancaire que 2 millions de dongs à la fois et que chaque retrait sera taxé d'une commission de 20 000 à 40 000 dongs (en plus des commissions appliquées par votre banque). Par ailleurs, il vous est possible de retirer des montants bien supérieurs en vous rendant dans les bureaux de change avec votre carte de crédit et votre passeport.

4.2 Adresses

Australian-New Zealand Bank (ANZ)
KUMHO 39 Le Duan(Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 29 93 19

HSBC
235 Dong Khoi (Q.1)
Tél. : +84 (28) 37 24 72 47

Vietcombank
5 Cong truong Melinh (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 29 72 45

Eximbank
7 Le Thi Hong Gam (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 21 00 55

Sacombank
266-268 Nam Ky Khoi Nghia (Q.3)
Tél. : 1900 555 588
ask@sacombank.com

V- EDUCATION / SCOLARITÉ

- Scolarisation en français -
Il existe aujourd'hui cinq écoles d'enseignement en français à Ho Chi Minh-Ville, dont le Lycée français international marguerite Duras, établissement en gestion directe par l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE) et l'École Boules et Billes, homologuées pour les classes de maternelle.

La liste de ces établissements est disponible sur le site du consulat général. Attention, le choix de l'école est libre et laissé à la libre appréciation des parents, et ne saurait engager la responsabilité du consulat général.

- Scolarisation en vietnamien -
Si vous souhaitez inscrire votre enfant dans une école vietnamienne, nous vous conseillons de vous renseigner directement auprès de votre voisinage afin de connaître les différentes adresses. Attention, vos enfants devront, s'ils réintègrent ensuite le système scolaire français, outre la question de leur niveau en français, passer un examen.

VI- COMMUNICATION

6.1 Téléphone

6.1.1 GÉNÉRALITÉS

Pour **appeler le Vietnam de France** : composer le **00** + **84** + Code province 2**4** (pour Hanoï) ou 2**8** (pour HCMV). Pour appeler sur un portable **00**+**84**+ les 9 chiffres du numéro de portable (enlever le 0 initial).

Pour **appeler la France du Vietnam** : composer le **00** + **33** + numéro de téléphone de votre correspondant sans composer le 0 initial.

Pour **appeler un téléphone fixe à l'intérieur d'une province** dans laquelle vous vous situez : composer le numéro directement (sans composer le code province), sauf si vous appelez d'un portable (il vous faut alors, dans tous les cas, composer l'indicatif provincial y compris le zéro initial).

Pour **appeler un téléphone fixe dans une autre province** : composer le code province (**028 pour HCMV ou 024 pour Hanoï)** suivi du numéro de votre correspondant. Pour un portable, dans tous les cas, composer l'indicatif provincial avant le numéro de votre correspondant.

Renseignements téléphoniques à HCMV (1500 VND/min) : 1080 (équivalent aux pages jaunes), mais en vietnamien seulement.
Renseignements généraux à HCMV (3000 VND/min) : 1088 (pour avoir des conseils et renseignements), mais en vietnamien seulement.

6.1.2 – TÉLÉPHONES PORTABLES

Les téléphones portables ne sont pas moins chers au Vietnam qu'en France. Nous vous conseillons de faire débloquer votre téléphone avant de partir et d'acheter une carte SIM d'un opérateur local à votre arrivée.

Il existe plusieurs sociétés de téléphonie mobile auprès desquelles vous pourrez facilement vous procurer une nouvelle carte SIM. Il s'agit de Vinaphone Mobiphone, Viettel, et Vietnammobile.

6.2 Site

6.2.1 CAFÉS INTERNET

Les cafés internet sont très nombreux à HCMV et la qualité du service est convenable. Le coût de la connexion varie entre 4.000 et 8.000 VND de l'heure. En outre, la plupart des cafés offrent gratuitement le Wifi.

6.2.2 CONNEXIONS

Il est possible de faire installer chez soi une connexion à haut débit (ADSL ou fibre optique). Il existe plusieurs fournisseurs d'accès à HCMV, dont FPT, Viettel et SPT. Il faut se rendre directement dans leurs agences pour souscrire un abonnement. Comptez environ 7 à 15 jours entre la prise de commande et la mise en œuvre effective de la connexion.

VII- TRANSPORTS

7.1 Généralités

La circulation au Vietnam est dense et dangereuse, particulièrement dans les grandes villes. De plus, la barrière de la langue peut rendre très compliqué le règlement des conflits et différends en cas d'accrochage ou d'incident. S'il existe bien un code de la route et une signalisation routière, la conduite est anarchique et souvent hasardeuse. Traverser une rue peut s'avérer assez périlleux et il convient d'être extrêmement prudent, surtout lorsqu'on vient d'arriver au Vietnam. Vous adopterez ensuite rapidement la méthode vietnamienne qui consiste à traverser lentement et à allure régulière, sur les passages piétons, en prenant garde des motos qui tourne à droite au feu rouge… sans toujours respecter les piétons.

Vous aurez le choix entre plusieurs moyens de transports sur place :

- *Les taxis :* généralement fiables, ils disposent maintenant pratiquement tous d'un compteur (17.000 VND/km en moyenne) Les tarifs varient selon les compagnies et le type de voiture. Des abonnements auprès de certaines compagnies existent, ce qui permet de bénéficier d'un tarif plus intéressant. Les principales compagnies de taxi à HCMV sont :

  Vinataxi *Tél. : (028) 38 11 11 11*
  Vinasun *Tél. : (028) 38 27 27 27*
  Mai Linh *Tél. : (028) 38 38 38 38*

- *Les « Xe Om »* : les conducteurs de motos taxi vous proposeront leur service à presque tous les coins de rue de HCMV. Ils représentent un moyen économique et rapide de circuler dans la ville, sous réserve de porter un casque (d'ailleurs obligatoire).

  Vous pourrez également louer un cyclomoteur que vous conduirez vous-même. Le port du casque est obligatoire et un permis local ou international (à obtenir en France avant votre voyage) accompagné de votre permis français vous sera nécessaire (*Attention* : la location d'un vélomoteur n'inclut aucune assurance en cas d'accident et vous devez donc vous-même être assuré).

- Il est aussi possible de louer une voiture avec chauffeur voire sans chauffeur (mais ces voitures ne sont jamais assurées dans ce dernier cas).

7.2 Véhicule personnel

Deux options se présentent :

- conduire au Vietnam avec un permis de conduire international délivré par la préfecture de votre lieu de résidence en France, accompagné de votre permis de conduire français.
- Conduire avec un permis local (ou faire valider son permis par les autorités locales qui vous délivreront alors un droit de conduire).

La procédure à suivre afin de se procurer un permis vietnamien se trouve sur le **site du consulat général**.

Si vous souhaitez importer votre véhicule au Vietnam, sachez que des formalités sont à accomplir dès l'arrivée de votre voiture afin d'obtenir une immatriculation. Cette procédure peut être assez longue, surtout pour les véhicules d'occasion (parfois plus de 2 mois). Les conditions à remplir pour pouvoir importer un véhicule sont strictes (motorisation, date de fabrication…) et les droits et taxe sont élevés. La procédure à suivre est disponible sur le site.

VIII- LOISIRS

8.1 Informations générales

8.1.1 Publications francophones

Le Courrier du Vietnam : le seul quotidien national francophone à paraître au Vietnam, journal d'information générale disponible partout.

Pour connaître les activités du Consulat, nous vous invitons à nous suivre sur *https://www.facebook.com/ConsulatFranceVietnam*.

8.1.2 Publications anglophones

Vietnam News, *Saigon Times Daily, Thanhnien Daily* : quotidiens anglophones d'information générale.

Vietnam Investment Review : hebdomadaire anglophone spécialisé dans les questions économiques et financières (publication du ministère du plan et de l'investissement).

Vietnam Economic Times et *Vietnam Economic News* : magazines économiques anglophones (une version vietnamienne existe aussi). Ces magazines sont également disponibles en ligne.

8.1.3 Librairie française

Nam Phong
82 Truong Dinh (Q.1)
Tél. : +84 (28) 39 14 78 58
lib.namphong@gmail.com

8.1.4 Librairies internationales

Xunhasaba
25A – 25B Nguyen Binh Khiem (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 29 29 00 / 3824 1320
xunhasaba@xunhasaba-hcm.com.vn
Abonnements à des magazines français et internationaux (livraison à domicile)

Fahasa
40 Nguyen Hue (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 22 57 96

Phuong Nam PNC
Saigon Centre, 65 Le Loi, (Q.1)
Tél : +84 (28) 39 36 50 06
www.phuongnambook.com.vn

8.1.5 Bibliothèque / médiathèque

Médiathèque de l'Institut d'échanges culturels avec la France (IDECAF)
31 Thai Van Lung (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 29 54 51
www.idecaf.gov.vn

Unique bibliothèque publique francophone et généraliste de HCMV. Elle comprend 4 espaces : salle de lecture pour le public adulte, bibliothèque jeunesse, centre de ressources sur l'image avec un fonds documentaire et audiovisuel. Le fonds documentaire compte à près de 62 000 ouvrages. Un grand nombre de journaux quotidiens et de périodiques peuvent également y être consultés.

8.1.6. Associations francophones

Association des Francophones du Vietnam
Président : M. Joseph Vigier

info@afvsaigon.org
secretariat@afvsaigon.org

Vous pouvez consulter le site de l'association pour trouver des informations sur les activités proposées et notamment les différents accueils organisés pour ses membres et futurs membres.

www.afvsaigon.org

Association démocratique des Français de l'Etranger (ADFE-FDM)
Président : M. Brice BELIAN
Vice présidente : Mme THAI Tu-Tho
adfe.vietnam@wanadoo.fr

Union des Français à l'Etranger (U.F.E), section de HCMV
Président : M. Edouard GEORGE
82-83 Street 7 - An Phu / An Khanh - District 2, Ho Chi Minh Ville
contact@ufevietnam.org
www.ufevietnam.org

Union des Parents du Lycée Marguerite Duras
http://upmd.fr/
upmd.lfiduras@gmail.com

8.2 Arts et Culture

8.2.1 Centres culturels

IDECAF (Institut des échanges culturels avec la France)
31 Thai Van Lung (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 29 54 51
idecaf@hcm.vnn.vn
www.idecaf.gov.vn

L'IDECAF a pour mission de promouvoir la langue et la culture françaises, ainsi que de favoriser les échanges culturels entre les deux pays. L'IDECAF offre de nombreux services : centre de ressources en langue française (Médiathèque), enseignement du français langue étrangère (FLE), activités culturelles (cinéma, spectacles), promotion des études en France avec Campus France.

8.2.2 Arts

- Opéra-

Opéra de Ho Chi Minh-Ville
Lam Son Square (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 23 74 19/38 29 99 76

- Théâtres -

Théâtre de marionnettes Rong Vang
Palais de la culture et du travail
55B Nguyen Thi Minh Khai (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 27 91 79/38 27 91 92

- Conservatoire -

Conservatoire de musique
112 Nguyen Du (Q.1)
Tél : +84 (28) 38 22 58 41

Ecole de danse
155 bis Nam Ky Khoi Nghia (Q.3)
Tél. : +84 (28) 39 30 33 53/38 24 40 57

- Cinémas en VO -

Cinebox
212 Ly Chin Thang (Q.3)
Tél. : +84 (28) 39 35 06 10

Galaxy Cinema
116 Nguyen Du (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 22 85 33

Diamond Cinema (Lotte Cinema)
Diamond Plaza (13e étage)
34 Le Duan (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 22 78 41

BHD Cineplex Bitexco
2 Hai Trieu, (Q.1)
Tél. : +84 (28) 62 67 06 70

CGV SC VivoCity
1058 Nguyen Van Linh, (Q.7)
Tél. : +84 (28) 37 75 05 55

CGV Thao Dien
12 Quoc Huong, (Q.2)
Tél. : +84 (28) 38 12 30 00

-Galeries d'art-

Galerie Lotus
100 Nam Ky Khoi Nghia (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 29 26 95

Galerie Quynh
151/3 Dong Khoi (Q.1)
Tél: +84 (28) 38 24 82 84
www.galeriequynh.com

Galerie Nguyen
139 Dong Khoi (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 24 27 23/38 23 81 01
Portable : +84 (9) 03 65 00 58

8.3 Sports

- Natation -

Plusieurs grands hôtels de HCMV (Rex, Caravelle, Pullman, Novotel, Le Méridien, Sheraton…) ainsi que les clubs indiqués à la rubrique « clubs de sport » disposent de piscines ouvertes au public.

Lam Son Swimming Pool Park
242 Tran Binh Trong (Q.5)
Tél. : +84 (28) 38 35 80 28

Piscine Rach Mieu
1 Hoa Phuong (Q. Phu Nhuan)
Tél. : +84 (28) 35 15 36 31

- Clubs de sport -

Cyril and You
49 Xa Lo Ha Noi (Q.2)
Tél: +84 94 777 1326
http://cyril-and-you.com/

Landmark
Tél. : +84 (28) 38 22 20 98
hc@thelandmarkvietnam.com
www.thelandmarkvietnam.com
Fitness, piscine, squash, aquagym

California Fitness
Queen Ann Building, 28-30-32 Le Lai, (Q.1)
Tél. : +84 (28) 62 91 59 99
info@cfyc.com.vn
www.cfyc.com.vn

Complexe sportif Lan Anh
291 Cach Mang Thang Tam (Q.10)
Tél. : +84 (28) 38 62 71 44
Tennis, fitness, piscine

8.4 Sorties

8.4.1 Les marchés

HCMV regorge de petits marchés qui font le charme de ses quartiers. On y trouve bien sûr des produits alimentaires, mais aussi des vêtements, des chaussures, des tissus, des marchands de souvenirs, des bijoux, des fleurs, de la vaisselle… On peut même y manger la plupart du temps. Les marchés les plus connus de la ville sont ceux de Ben Thanh, Tan Dinh, Thai Binh, et dans Cho Lon, An Dong.

8.4.2 Centres commerciaux et supermarchés

An Phu Supermarket
43 Thao Dien (Q.2)

Saigon Square
179 bis-181-183-185 Hai Ba Trung (Q.1)

Diamond Plaza
34 Le Duan (Q.1)

Zen Plaza
54-56 Nguyen Trai (Q.1)

Vincom Center
70-72 Le Thanh Ton /47 Ly Tu Trong (Q.1)

Family Mart
20 Le Thanh Ton (Q.1)

Auchan
11 Truong Son, (Q.10)

Parkson
35-45 Le Thanh Ton (Q.1)

Saigon Center
65 Le Loi (Q.1)

Big C
268 A Ton Hien Thanh (Q. 10)

8.4.4 Loisirs

Deux magazines en langue anglaise répertorient les différents lieux de sortie sur Ho Chi Minh-Ville (bars, restaurants, discothèques, concerts, etc.) : le *Word,* et *Oi*, distribués gratuitement. Ces deux revues évoquent également les lieux fréquentés par la communauté francophone de HCMV et les endroits préférés des Français. Une liste des magasins de vins et alcools y est disponible ainsi que le répertoire des restaurants français.

8.5 Voyages

8.5.1 Généralités

Si vous souhaitez voyager dans un pays étranger au départ de HCMV, sachez qu'il existe une trentaine de consulats généraux à HCMV (auprès desquels vous pourrez effectuer vos demandes de visas). Toutefois, plusieurs consulats généraux, en particulier celui de Chine, n'acceptent les demandes de visas que de personnes résidant au Vietnam.

8.5.2 Agences de voyages

Exotissimo
261-263 Phan Xich Long
(Q. Phu Nhuan)
Ho Chi Minh-Ville
Tél. : +84 (28) 39 95 98 98
Tlc. : +84 (28) 39 95 91 84
go.vietnam@exotissimo.com

Indochina Ventures
40 Truong Quyen (Q.3)
Ho Chi Minh-Ville
Tél. : +84 (28) 38 20 25 63
info@indochina-ventures.com
www.indochina-ventures.com

www.exotissimo.com

Phoenix Voyages
57-59 Duong so 7, Khu A
An Phu, An Khanh (Q.2)
Ho Chi Minh-Ville
Tél : +84 (28) 38 24 42 82
info@phoenixvoyages.com
www.phoenixvoyages.com

Transmékong
144 Hai Ba Trung, Tan An (Q. Ninh Kieu)
Can Tho
Tél : +84 (0) 710 382 9540
Portable : +84 (9) 03 00 21 91
http://transmekong.com

Saigontourist
23 Le Loi (Q.1)
Ho Chi Minh-Ville
Tél. : +84 (28) 38 29 22 91/38 22 58 74
saigontourist@sgtourist.com.vn
www.saigon-tourist.com

Tourist Information Center
92-96 Nguyen Hue (Q.1)
Ho Chi Minh-Ville
Tél. : +84 (28) 38 22 60 33
info@ticvietnam.com
www.ticvietnam.com

Ginkgo Voyage
254 De Tham (Q.1) - (1er étage)
Ho Chi Minh-Ville
Tél. : +84 (28) 38 38 99 55
info@ginkgovoyage.com
www.ginkgovoyage.com

8.5.3 : Compagnies aériennes

Voici une liste non exhaustive des principales compagnies aériennes présentes à HCMV :

Air France (3 vols directs/semaine)
130 Dong Khoi (Q.1)
Tél. : +84 (8) 38 29 09 81
www.airfrance.com.vn

Thai Airways
Saigon Tower Office Building
29 Le Duan (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 22 33 65
www.thaiairways.com.vn

Malaysia Airlines
Saigon Trade Center – 15ème étage
37 Ton Duc Thang (Q.1)
Tél. : +84 (8) 38 29 25 29
www.malaysiairlines.com

Singapore Airlines
29 Le Duan (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 23 15 88
www.singaporeair.com

China Airlines
169 Dinh Tien Hoang (Q.3)
Tél. : +84 (28) 38 20 81 69
www.china-airlines.com

Vietnam Airlines
Vols Internationaux : 116 Nguyen Hue (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 32 03 20
Vols intérieurs : 15 Dinh Tien Hoang (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 25 83 77
https://www.vietnamairlines.com

VietjetAir
3 Cong Truong Quoc Te, P.6, (Q.3)
Tél. : +84 (28) 1900 1886
http://www.vietjetair.com

IX- Numéros utiles

9.1 En cas d'urgence

Police : **113** Pompiers : **114** Ambulance : **115**

9.2 Adresses

9.2.1 Hôpitaux et centres médicaux privés

Hôpital franco-vietnamien (FVH)
6 Nguyen Luong Bang (Q.7)
http://www.fvhospital.com
information@fvhospital.com
Standard :+(84 (28) 54 11 33 33
Urgences 24/24 : +84 (28) 34 11 35 00
Consultations

FV Saigon Clinique
Bitexco Financial Tower
2 Hai Trieu, Q. 1
Tél. : +84 (28) 62 91 11 67
Tlc. : +84 (28) 62 91 11 68
saigonclinic@fvhospital.com
Consultations et urgences 24h/24

Columbia International
Urgences : 8 A. de Rhôdes (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 23 84 88
http://www.columbiaasia.com
Equipe de médecins généralistes étrangers et vietnamiens - Consultations et urgences 24/24

Raffles Medical
167A Nam Ky Khoi Nghia (Q. 3)
Tél: (84-28) 3829 84 24
www.rafflesmedicalgroup.com
Dr Régis Garrigue
Equipe de médecins français, vietnamiens et étrangers – consultations et urgences

Centre Médical International (CMI)
Fondation Carpentier
30 Pham Ngoc Thach (Q.3)
Tél. : +84 (28) 38 27 23 66/38 27 23 67
http://www.cmi-vietnam.com
Dr Nicolas Lagüe
Equipe de médecins généralistes et spécialistes français et vietnamiens - Consultations

Family Medical Practise
Urgences : 34 Le Duan, (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 22 78 48
Clinique : 95 Thao Dien (Q.2)
Tél. : +84 (28) 37 44 20 00

9.2.2 Hôpitaux publics

Il en existe de très nombreux à HCMV, civils ou militaires, souvent spécialisés. Le plus habitués à recevoir des étrangers, non vietnamophones et capables d'offrir des services d'urgence et de traumatologie est l'hôpital Cho Ray :

Hôpital CHO RAY
201B, rue Nguyen Chi Thanh (Q.5)
Tél. : +84 (28) 38 55 41 37 (médecins anglophones)

9.2.3 Laboratoire d'analyses médicales

LAB GROUP INTERNATIONAL – Division Vietnam
146 An Binh (Q.5)
Tél. : +84 (28) 38 38 15 51/38 38 32 49
Tlc. : +84 (28) 38 38 15 54
labgroupint@hcm.vnn.vn

9.2.4 Médecine

- Spécialistes -

Dentistes

Starlight Dental Clinic
2 bis Cong Truong Quoc Te (Q.3)

Cabinet dentaire
153 Nguyen Van Thu (Q.1)

Tél. : +84 (28) 38 22 62 22/38 23 92 12
24 Thao Dien (Q.2)
Tél. : +84 (28) 62 82 88 22
starlightdental.anphu@gmail.com
starlightdental@gmail.com
Dr Philippe Guettier

Tél. : +84 (28) 38 25 09 39

Imagerie
MEDIC Center
254 Hoa Hao (Q.10)
Tél : +84 (28) 39 27 02 84

Cas particulier
En cas de morsure de serpent
Hôpital CHO RAY - 6B1
207 Nguyen Chi Thanh (Q.5)
Portable : +84 38 55 80 74

9.2.5 Pharmacies

Pharmacie du CMI
1 Han Thuyen (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 27 23 66/67

Pharmacie My Chau (la plus grande)
389 Hai Ba Trung (Q.1)
Tél. : +84 (28) 38 22 22 66

9.2.6 Cabinets d'avocats

La liste de notoriété - reprenant les avocats inscrits dans un barreau français - est disponible sur le site du **consulat général**.

Cette liste est communiquée à titre d'information et n'engage pas la responsabilité du consulat général, tant sur la qualité des prestations fournies que sur le montant des honoraires réclamés. Le choix de l'avocat est libre.

X- Retour en France

10.1 Généralités

Il est conseillé de prendre contact avec le consulat afin de vous faire radier du registre consulaire. Cela vous permettra notamment de vous faire délivrer une attestation utile pour vos démarches administratives lors de votre retour en France. Vérifiez également que vos actes d'état civil (mariage, naissance…) ont bien été transcrits sur les registres d'état civil du consulat général le cas échéant.

Le secrétariat d'Etat au commerce extérieur, de la promotion du tourisme et des Français de l'étranger a mis en place un **simulateur** qui vous guidera pour l'essentiel de vos démarches.

10.2 Rapatrier son argent

Il est nécessaire de déclarer auprès de l'administration fiscale en France les comptes ouverts, utilisés ou clos à l'étranger.

Vous devez également déclarer à la douane, lors de votre passage à la frontière, les transferts que vous avez effectués quand ceux-ci égalent ou dépassent la somme de 5 000 dollars. En effet, les expatriés sont autorisés à rapatrier une partie de leur salaire après paiement d'une taxe au fisc vietnamien, qui varie de 3 % à 7 % selon les sommes. L'opération est effectuée par la banque domiciliaire du compte, après présentation d'un quitus fiscal.

10.3 Animaux

L'introduction d'animaux sur le territoire français est soumise à des formalités particulières. D'une manière générale, les animaux de compagnie vous accompagnant, non destinés à la vente, tatoués et possédant un certificat de vaccination réglementaire et à jour ne sont pas soumis au contrôle vétérinaire frontalier.

Pour plus de détails, référez-vous au **site de la Douane**. Si votre animal n'est pas mentionné sur le site de la Douane, vous pouvez contacter le ministère de l'Agriculture :

Direction générale de l'alimentation
Sous-direction des affaires sanitaires européennes et internationales
import.mcsi.dgal@agriculture.gouv.fr

ANNEXE – *Quelques mots de vietnamien utiles au quotidien (prononciation du Sud)*

Urgences

Au secours!	Cứu tôi với!	*Cou toy veuille*
À l'aide!	*Xin giúp tôi!*	*Sin youp toy*
Appelez une ambulance!	Hãy gọi xe cấp cứu!	*Haï goï séa cap cou*
Appelez la police!	Hãy gọi cho cảnh sát!	*Haï goï tioa canne sac*
Appelez un docteur!	Hãy gọi bác sĩ!	*Haï goï bac si*

Essentiels

Oui	Vâng, đúng	Vêng, doum
Non	Không	*K'Hom*
Quoi ?	Cái gì ?	*Caille yi*
Pourquoi ?	Tại sao ?	*Taï sao*
Òù ?	Ở đâu ?	*Euh dao*
Comment ?	Như thế nào ?	*Niou t'hé nao*
Pourriez-vous, s'il vous plait…	Làm ơn	*Lame eune*
Merci	Cảm ơn	*Came eune*
De rien	Không có chi	*K'hom co tii*
Pardon/Excusez moi !	Xin lỗi	*Sin loï*
Bonjour	Xin chào	*Sin tiao*
Au revoir	Tạm biệt	*Tam biit*
Ce n'est pas grave	Không sao	*K'hom sao*
C'est combien ?	Bao nhiêu ?	*Bao niou*
C'est cher	Mắt quá	*Mac wa*
D'accord	Đồng ý	*Dome i*
Est-ce que c'est …	Đó có phải là….	*Doa co faï la*

Expressions

Comment allez-vous?	Bạn khoẻ không?	*Bann k'houê k'hom*
Très bien, merci et vous?	Tôi rất khoẻ, cảm ơn, còn bạn ?	*Toy jeuque k'hoê, came eune, conn bann ?*
Comment vous appelez vous ?	Bạn tên là gì ?	*Ban teun la yi*
Mon nom est…	Tên tôi là…	*Teun toy la*
Où sont les toilettes?	Nhà vệ sinh ở đâu?	*Nia vé sin euh dao*
Comment va-t-on à…?	Xin cho hỏi đường đi đến…	*Sin tioa hoÏ deune di dèn*
Parlez vous Français/Anglais?	Bạn có nói tiếng Pháp/tiếng Anh không?	*Bann coa noï tine fap/ tin anne k'hom*
Je comprends	Tôi hiểu	*Toy h'iou*
Je ne comprends pas	Tôi không hiểu	*Toy k'hom h'iou*
Pouvez vous parler plus lentemer	hãy nói chậm lại	*Haï noy tiam laï*
Je ne parle pas vietnamien	Tôi không biết nói tiếng Việt	*Toy k'hom bic noÏ tine yii*
A quelle l'heure est …	Vào lúc mấy giờ ?	*Vao loupe maï yeuh*

Nombres

1	Một	11	Mười một	60	*Sáu mươi*
2	Hai	12	Mười hai	70	*Bảy mươi*
3	Ba	….		80	*Tám mươi*
4	Bốn	20	Hai mươi	90	*Chín mươi*
5	Năm	21	Hai mươi mốt	100	*Một trăm*
6	Sáu	22	Hai hai	101	*Một trăm lẻ một*
7	Bảy	….		…	
8	Tám	30	Ba mươi	1000	*Một ngàn*
9	Chín	40	Bốn mươi	Million	*Một triệu*
10	Mười	50	Năm mươi	Milliard	*Một tỷ*

Lieux

Hôpital	Bệnh viện	*Beine vinn*
Toilettes	Nhà vệ sinh	*Nia vé sin*
Marché	Chợ	*Tieuh*
Supermarché	Siêu thị	*Siou t'hii*
Pharmacie	Nhà thuốc	*Nia t'hou-oc*
Tailleur	Hiệu may	*Hiou maÏ*
Magasin chaussures	Tiệm giày	*Tim yay*
Poste	Bưu điện	*Bou dinn*
Musée	Bảo tàng	*Bao tann*
Rivière	Sông	*Somme*
Lac	Hồ	*Ho*
Plage	Bãi biển	*Baille Binn*
Piscine	Hơ bơi	*Heu beuille*
Médecin	Bác sĩ	*Bac si*
Banque	Ngân hàng	*Gnang Hann*
Restaurant	Nhà hàng	*Nia Hann*
Café	Ca-Phe	*Café*
Bar	Quán Bar	*Couane Ba*
Aéroport	Sân bay	*Sann baille*
Parc	Công viên	*Com vinn*